



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

**DETERMINA A CONTRARRE**

4QUATER  
N. /2022

**Il Capo della Rappresentanza**

- VISTO: il R.D. del 18 novembre 1923, n. 2440, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il R.D. del 23 maggio 1924, n.827, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il D.P.R. del 5 gennaio 1967, n.18;
- VISTA: la L. del 7 agosto 1990, n.241, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il D.P.R. del 20 aprile 1994, n.367;
- VISTO: il D.P.R. del 1 febbraio 2010, n.54 come modificato dal D.P.R. 19 novembre 2021, n.211;
- VISTA: la Circolare n.4 del Ministero degli Affari Esteri del 30 settembre 2010;
- VISTO: il D.Lgs. del 30 giugno 2011, n.123;
- VISTO: il D.P.R. del 14 ottobre 2019, n.41 di nomina di Carlo Campanile a Capo della Rappresentanza diplomatica italiana in Slovenia;
- VISTO: il D.Lgs. del 18 aprile 2016, n.50, come modificato dal D.Lgs. del 19 aprile 2017, n.56;
- VISTO: il Decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale del 2 novembre 2017, n.192;
- CONSIDERATA: la necessità e l'urgenza di provvedere ad organizzare un evento conviviale, per un numero stimato di 400 invitati partecipanti nel corso della festa nazionale della Repubblica Italiana del 2 giugno 2022 per la comunità italiana residente, e Società civile e politica slovena in un locale con la necessaria capienza ed attrezzature tecniche;

**DETERMINA**

- Art. 1** E' avviata la procedura di scelta del contraente per l'acquisizione del servizio descritto in ambiente idoneo e con attrezzature per grandi eventi per la realizzazione della Festa della Repubblica Italiana a Lubiana del 2 Giugno 2022;
- Art. 2** Il servizio in questione verrà affidato a Società/Imprese presenti sul mercato locale di Lubiana che offrano il medesimo con modalità professionalmente affidabili e verificabili ;
- Art. 3** L'importo di spesa complessivo massimo stimato per il suddetto acquisto non dovrà superare euro 3.000,00 Euro (tremila/00).
- Art. 4** Responsabile unico del procedimento sarà Ivo Michele Polacco, Consigliere di Legazione, come da decreto 20/11/2019, n.8.

Lubiana, 04.05.2022



L'AMBASCIATORE  
Carlo Campanile

The National Gallery, Puharjeva 9, 1000 Ljubljana, represented by the director, Dr. Barbara Jaki (hereinafter the Gallery); VAT No. SI38676770, Registration number 5052076, business account 01100-6030377028

and

Italian Embassy, Snežniška ulica 8, 1000 Ljubljana, represented by the Ambassador, HE Mr. Carlo Campanile, (hereinafter the Client); VAT No. 17344333, Registration No. \_\_\_\_\_, business account SI56 1010 0004 5910 483.

hereby conclude a

### **Cooperation Agreement**

#### Article 1

The Gallery and Client have established that the Client wishes for the purpose of his event "The National Day with Reception, scheduled on 2th of June 2022 at 6 pm to rent the premises and services of the Gallery.

#### Article 2

The Gallery undertakes to enable the Client to stage the event, including through the provision of personnel and other logistical support for accompanying services. In this both parties shall adhere to the Gallery's General Conditions for the Rental of Space, which are an appendix to this contract.

#### Article 3

The Gallery will provide for the Client:

- use of spaces: all three floors of Entrance Hall, Prešernova 24, Ljubljana
- cloakroom,
- obligatory presence of the Gallery personnel.

Other agreement:

- Embassy will provide flags,
- Embassy will provide catering with needed equipment (standing reception on ground floor, Kaval, Lily Novy)
- preparation and cleaning on the same day,
- preparation after 3 pm,
- duration of reception: 6 pm - 10 pm,
- the client pledges and ensures that it will carry out the event in accordance with all recommendations and valid decrees of the Government of the Republic of Slovenia and the National Institute of Public Health, and assumes all responsibility for the implementation of the event.

#### Article 4

The price of the agreed services according to the valid tariff amounts to EUR 2.000,00 (excl. VAT). The Gallery will present a bill for services rendered no later than 8 days after the service



has been rendered. The Client shall make payment into the Gallery's business account within 15 days of the bill being presented.

#### Article 5

The contracting parties hereby agree to take account of business interests and to treat the provisions of this contract between them as business secrets.

#### Article 6

By signing the contract, the client pledges to follow all instructions of the National Institute of Public Health and the Government of the Republic of Slovenia to prevent the spread of the coronavirus, including: the consistent use of protective masks, distribution of disinfectants at the entrance to the gallery and lawful checking of the RVT condition (recovered, vaccinated, testes) for all participants.

#### Article 7

The contracting parties undertake to resolve any possible disputes arising in the implementation of this contract amicably. Where this is not possible, the court in Ljubljana shall have jurisdiction to resolve any disputes.


#### Article 8

This contract is made in two equal copies, with each party receiving one copy.

Ljubljana,  1. GIU 2022

Ljubljana, 1.6.2022  
No.: 14/ -2022

Client:

  
L'AMBASCIATORE  
*Carlo Campanile*



Gallery:

Dr. Barbara Jaki, Director



Ambasciata d'Italia  
Lubiana

## VERIFICA DI CONFORMITA' DELLA REGOLARE ESECUZIONE PER SERVIZI E FORNITURE

### IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto l'articolo 20 del decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Visto l'articolo 102, comma 3, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, in base al quale la verifica di conformità deve avere luogo non oltre sei mesi dall'ultimazione dei lavori o delle prestazioni;

Vista il decreto di nomina n.8 del 20/11/2019, con il quale è stato conferito al sottoscritto l'incarico di responsabile unico del procedimento;

Vista la conferma d'ordine al preventivo del 01.06.2022, presentato dalla The National Gallery, Puharjeva 9, 1000 Ljubljana, relativo al contratto di locazione, incluse le attrezzature tecniche necessarie per l'utilizzo dei locali del suddetto Ente, per un costo di euro 2.000,00 IVA esclusa;

Considerato che i locali in questione sono stati precedentemente ritenuti adeguati per dimensioni, posizione e condizioni generali di sicurezza per l'organizzazione della festa della Repubblica Italiana del 2 giugno 2022, per circa 300/400 invitati della comunità italiana residente e della società slovena civile e politica;

Considerato che la prestazione è stata perfezionata il 02.06.2022;

Constata la conformità del servizio prestato alle condizioni contenute nella succitata lettera d'incarico;

### CERTIFICA

che le prestazioni previste nella lettera d'incarico indicata in premessa sono state eseguite nel rispetto delle previsioni ivi contenute e, conseguentemente,

### ESPRIME PARERE FAVOREVOLE

alla corresponsione del saldo del corrispettivo e allo svincolo delle garanzie eventualmente prestate per la regolare esecuzione.

Lubiana, 03.06.2022



  
Il Consigliere – Ivo Michele Polacco





Ambasciata d'Italia  
Lubiana

### DECRETO DI APPROVAZIONE

#### IL COORDINATORE AMMINISTRATIVO CONTABILE

- VISTO: il R.D. del 18 novembre 1923, n. 2440, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il R.D. del 23 maggio 1924, n.827, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il D.P.R. del 5 gennaio 1967, n.18;
- VISTA: la L. del 7 agosto 1990, n.241, e successive integrazioni e modificazioni;
- VISTO: il D.P.R. del 20 aprile 1994, n.367;
- VISTO: il D.P.R. del 1 febbraio 2010, n.54 come modificato dal D.P.R. 19 novembre 2021, n.211;
- VISTA: la Circolare n.4 del Ministero degli Affari Esteri del 30 settembre 2010;
- VISTO: il D.Lgs. del 30 giugno 2011, n.123;
- VISTO: il D.P.R. del 14 ottobre 2019, n.41 di nomina di Carlo Campanile a Capo della Rappresentanza diplomatica italiana in Slovenia;
- VISTO: il D.Lgs. del 18 aprile 2016, n.50, come modificato dal D.Lgs. del 19 aprile 2017, n.56;
- VISTO: il Decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale del 2 novembre 2017, n.192;
- CONSIDERATA: la necessità e l'urgenza di provvedere ad organizzare un evento conviviale per la celebrazione della festa nazionale della Repubblica Italiana del 2 giugno 2022 per la comunità italiana residente e per la Società civile e politica slovena;
- CONSIDERATA: la necessità di individuare un locale idoneo alla celebrazione del suddetto evento in termini di dimensione, posizione e condizioni generali di sicurezza;
- VISTA: l'offerta del 01.06.2022, presentato dalla "The National Gallery, Puharjeva 9, 1000 Ljubljana", per un contratto di locazione, incluse attrezzature tecniche dei locali del suddetto Ente, per un costo di euro 2.000,00 IVA esclusa;
- CONSIDERATO: che i locali in questione sono stati ritenuti adeguati in termini di dimensioni, posizione e condizioni generali di sicurezza per l'organizzazione della festa della Repubblica Italiana del 2 giugno 2022, per circa 300/400 invitati della comunità italiana residente e della società slovena civile e politica;
- VISTA: l'accettazione dell'offerta tramite contratto del 01 giugno 2022, la Verifica di conformità per reg. esecuz. del servizio del 06.06.2022 e la fattura n. 2-S2-22000447 del 17.06.2022 per euro 2.000,00 IVA ESENTE;
- VISTA: la Determina del C. M. del 04.05.2022 e il CIG. ~~Z7D36DB~~ 952

Su proposta del responsabile unico del procedimento;

#### DECRETA

1. Il contratto indicato in premessa è approvato.
2. La relativa spesa sarà riportata nelle pertinenti scritture contabili della sede.

Lubiana, 17.06.2022

Il Consigliere - Ivo Michele Polacco



Il Coordinatore Amm.vo Contabile  
Enrico Salandri